

Menuett®

000925



SE PARTYCOOLER

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO PARTYCOOLER

Bruksanvisning
(Oversettelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

PL CHŁODZIARKA OGRODOWA

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN PARTY COOLER

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

Värna om miljön!

Får inte slängas bland hushållssopor!

Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som ska återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

Rätten till ändringar förbehålles.

Vid eventuella problem, kontakta vår kundservice på telefon 0511-34 20 00.

www.jula.se

Verne om miljøet!

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponentersom skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

Med forbehold om endringer.

Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår kundeservice på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska i dla zdrowia. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

Care for the environment!

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our customer service.

www.jula.com



Tillverkare/ Produsent/ Producenci/ Manufacturer
Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Distributør/ Distributor/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul.
Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska
Jula Norge AS, Solheimsveien 30,
1473 LØRENSKOG

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

2020-11-17

© Jula AB

SÄKERHETSANVISNINGAR

UNDBIK ELOLYCKSFALL

- Utsätt inte produkten för regn eller fukt.
- Ställ aldrig vattenfyllda föremål som vaser på produkten.
- Använd endast rekommenderade tillbehör.
- Försök inte reparera produkten själv. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal.
- Släpp inte ned metallföremål i produkten.
- Placera aldrig tunga föremål på produkten.

ELSÄKERHET

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Sätt i sladden stadigt i uttaget.
- Undvik att dra i sladden, vrida den eller böja den kraftigt. Placera inte tunga föremål på sladden. Dra sladden så att inte blir trampad eller klämd.

- Vidrör inte produkten, sladden eller stickproppen med våta händer.
- Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad. Sätt aldrig i sladden i ett skadat nätuttag.
- Anslut nätadaptorn till ett lätt tillgängligt nätuttag nära produkten. Stäng omedelbart av produkten och dra ut sladden om problem uppstår.

KVÄVNINGSRISK

- Smådelar och förpackningsmaterial: Förvara förpackningsmaterial och smådelar (som monteringsdetaljer, minneskort etc.) oåtkomligt för barn – kvävningrisk.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

- Produkten är endast avsedd för kylning av drycker och livsmedel. Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda. Produkten får endast

användas på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.

- Produkten kan användas av såväl barn från 8 år och uppåt, som personer med mentalt, sensoriskt eller fysiskt handikapp, om de erhållit instruktioner om säker drift och förstår de möjliga riskerna.

PLACERING

- Placera produkten på en plan, torr, vattentålig och värmetålig yta.
- Anslut nätadaptern till ett lätt tillgängligt nätuttag nära produkten. Stäng omedelbart av produkten och dra ut sladden om problem uppstår.
- Placera inte produkten i hylla, skåp eller annat slutet utrymme. Säkerställ god ventilation.
- Placera inte produkten ovanpå förstärkare eller annan utrustning som kan bli varm – risk för egendomsskada.

- Utsätt inte produkten för vibration, fukt, extrem temperatur eller direkt solljus.

NÄTADAPTER

- Produktens nätadapter får endast anslutas till 230 VAC.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Nätspänning	230 V ~ 50 Hz
Förvaringsvolym	50 l
Energiklass	F
Mått	Ø510 x 830 mm
Köldmedium	R600a
Vikt	18,6 kg

Temperaturen är ställbar mellan 0 - 16°C och regleras från kontrollpanelen.

HANDHAVANDE

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Rengör produkten invändigt med en trasa fuktad med vatten och mildt rengöringsmedel och torka noga.

- Temperaturen i kylen och tiden det tar att uppnå inställd temperatur påverkas av nedanstående faktorer.
 - Omgivningstemperaturen.
 - Hur ofta och hur länge locket är öppet.
 - Innehållet.
- Produkten är avsedd att användas på plant underlag. Undvik att luta produkten. Om produkten måste lutas, till exempel vid förflyttning, låt den stå upprätt 20 till 30 minuter innan stickproppen ansluts till elnätet och produkten startas.

FÖRBEREDELSE

1. Anslut stickproppen till nätspänning.
2. Tryck på strömbrytaren till höger om displayen för att starta produkten.
3. Tryck på termostatknappen till vänster om displayen för att ställa in önskad temperatur. Displayen blinkar under pågående inställning. Termostaten kan ställas in mellan 0 och 16 °C. Under normal drift visas genomsnittstemperaturen i kylen.

Rekommenderade temperaturinställningar

Öl och läskedryck	4 °C
Vitt vin	7,8 - 10 °C
Rött vin	12,7 - 16 °C

Följ anvisningarna nedan för bästa funktion.

1. Första gången produkten startas bör den vara i drift utan avbrott i 12–18 timmar.
2. Föremålen kyls snabbare om de placeras på större avstånd från varandra. Överbelasta inte produkten.

UNDERHÅLL

TRANSPORT

Spara gärna förpackningsmaterialet för framtida behov. Transportera om möjligt produkten i originalförpackningen.

RENGÖRING

Dra ut strickproppen före rengöring och innan produkten flyttas. Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller lösningsmedel. Använd inte slipande rengöringsmedel eller föremål. Sådana kemikalier kan skada produkten.

1. Töm produkten.
2. Rengör produkten invändigt och utvändigt med en fuktig trasa. Lite ättika i vattnet motverkar mögel.
3. Demontera locket och rengör det.
4. Rengör locket med varmt vatten och mildt rengöringsmedel.
5. Torka alla delar noga.
6. Montera locket med tätningsringen och gummilisten för gångjärnet nedåt.

OBS!

Produkten måste vara torr invändigt när den inte används, annars finns risk för mögeltillväxt. Låt om möjligt locket vara öppet.

TEKNISK DATA

Modell	000925		
Klimatklass	SN, N, ST	Årlig energianvändning AE	92 kWh/a
Skyddsklass	I	Energianvändning E16	0.069 kWh/24h
Nettovolym	50l	Energianvändning E32	0.435 kWh/24h
Effekt	220-240V~/50Hz	Luftfuktighet vinförvaringsfack	50-80%
Nominell ström	0.40 A	Luftburet akustiskt buller	43 dB(A)
Köldmedium/mängd	R600a/31g	Produktens mått (med räcke)	Ø510*830mm
Isolergas	C ₅ H ₁₀		

PRODUKTDATABLAD (EU) 2019/2016

Leverantörens namn eller varumärke:		Menuett	
Leverantörens adress:		Julagatan 2, 53237 Skara, SE	
Modellbeteckning:		000925	
Typ av kyl-/frysprodukt:			
Tyst kyl-/frysprodukt:	Nej	Konstruktionstyp:	Fristående
Vinkylskåp:	Ja	Annan kyl-/frysprodukt:	Nej
Allmänna produktparametrar			
Parameter		Värde	Parameter
Totalmått (mm)	Höjd	830	Totalvolym (dm ³ eller liter)
	Bredd	458	
	Djup	458	
EEI	117	Energieffektivitetsklass	F
Utsläpp av luftburet akustiskt buller (dB(A) re 1 pW)	43	Utsläppsklass för luftburet akustiskt buller	D
Energianvändning (kWh/år)	92	Klimatklass:	Utökad tempererad, tempererad, subtropisk
Lägsta omgivningstemperatur (°C) för vilken kyl-/frysprodukten är lämpad	10	Högsta omgivningstemperatur (°C) för vilken kyl-/frysprodukten är lämpad	38
Vinterinställning	Nej		
Fackens parametrar:			
Typ av fack	Fackens parametrar och värden		
	Fackets volym (dm ³ eller liter)	Rekommenderad temperaturinställning för optimal förvaring av matvaror (°C) Dessa inställningar får inte strida mot de förvaringsförhållanden som fastställs i tabell 3 i bilaga IV	Infrysningskapacitet (kg/24 h)

Skafferi	Nej	-	-	-	-
Vinförvaring	Ja	-	-	-	-
Sval	Nej	-	-	-	-
Färskvaror	Nej	-	-	-	-
Nedkylning	Nej	-	-	-	-
Nollstjärnigt/isfack	Nej	-	-	-	-
Enstjärnigt	Nej	-	-	-	--
Tvåstjärnigt	Nej	-	-	-	-
Trestjärnigt	Nej	-	-	-	-
Fyrstjärnigt	Nej	-	-	-	-
Tvåstjärnig sektion	Nej	-	-	-	-
Flextemperaturfack	-	-	-	-	-
Parametrar för ljuskälla:					
Typ av ljuskälla			-		
Energieffektivitetsklass			-		
Kortaste giltighetsperiod för tillverkarens garanti:					12 månader
Ytterligare information:					
Länk till tillverkarens webbplats, där informationen i punkt 4a i bilagan till kommissionens förordning (EU) 2019/2019 finns: www.jula.se					

SIKKERHETSANVISNINGER

UNNGÅ EL-ULYKKER

- Apparatet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Du må aldri sette vannfylte gjenstander, f.eks. vaser, på apparatet.
- Bruk bare anbefalt tilbehør.
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Reparasjoner skal kun utføres av kvalifisert personale.
- Ikke slipp metallgjenstander ned i apparatet.
- Plasser aldri tunge gjenstander på apparatet.

EL-SIKKERHET

- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Sett støpselet skikkelig inn i stikkontakten.
- Unngå å dra i ledningen, vri den eller bøye den kraftig. Ikke plasser tunge gjenstander på ledningen. Legg ledningen slik at den ikke blir tråkket på eller klemt.

- Ikke berør apparatet, ledningen eller støpselet med våte hender.
- Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Apparatet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Støpselet skal aldri kobles til et skadet nettuttak.
- Koble strømadapteren til et lett tilgjengelig strømuttak i nærheten av apparatet. Slå umiddelbart av apparatet og trekk ut støpselet dersom det oppstår et problem.

KVELNINGSFARE

- Smådelers og emballasje: Oppbevar emballasje og smådeler (som monteringsinformasjon, minnekort etc.) utilgjengelig for barn – kvelningsfare.

BRUKSOMRÅDER

- Apparatet er kun beregnet for kjøling av mat og drikke. Maskinen må ikke brukes til andre formål enn det den er beregnet for. Apparatet skal bare brukes til det som det er

beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.

- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt av personer med mentalt, sansemessig eller fysisk handicap, dersom de har fått instruksjoner om sikker bruk og forstår de potensielle farene.

PLASSERING

- Plasser apparatet på et jevnt og tørt underlag som tåler vann og varme.
- Koble strømadapteren til et lett tilgjengelig strømuttak i nærheten av apparatet. Slå umiddelbart av apparatet og trekk ut støpselet dersom det oppstår et problem.
- Ikke sett apparatet inn i en hylle, et skap eller et annet lukket rom. Sørg for god ventilasjon.
- Ikke sett apparatet på en forsterker eller annet utstyr som kan bli varmt – fare for eiendomsskader.
- Apparatet må ikke utsettes for vibrasjoner, fuktighet,

ekstreme temperaturer eller direkte sollys.

NETTADAPTER

- Apparatets nettadapter skal kun kobles til 230 V AC.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende standarder/forskrifter.
	Utrangert produkt skal kildesorteres i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nettspenning	230 V ~ 50 Hz
Oppbevaringsvolum	50 l
Energiklasse	F
Mål	Ø510 x 830 mm
Kjølemiddel	R600a
Vekt	18,6 kg

Temperaturen kan stilles mellom 0 – 16°C og justeres fra kontrollpanelet.

BRUK

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Rengjør apparatet innvendig med en klut fuktet med vann og mildt rengjøringsmiddel, og tørk godt av.
- Temperaturen i kjøleren og tiden det tar å oppnå innstilt temperatur, påvirkes av faktorene som er nevnt nedenfor.

- Omgivelsestemperaturen.
- Hvor ofte og hvor lenge lokket er åpent.
- Innholdet.
- Apparatet er beregnet for bruk på et plant underlag. Unngå at apparatet står skrått. Hvis apparatet må stå skrått, for eksempel ved flytting, skal du la det stå plant i 20–30 minutter før du setter støpselet i en stikkontakt og starter apparatet.

FORBEREDELSE

1. Koble støpselet til en stikkontakt.
2. Trykk på strømbryteren til høyre for displayet for å starte apparatet.
3. Trykk på termostatknappen til venstre for displayet for å stille inn ønsket temperatur. Lampen blinker når innstilling pågår. Termostaten kan stilles inn mellom 0 og 16 °C. Under normal drift vises gjennomsnittstemperaturen i kjøleren.

Anbefalte temperaturinnstillinger

Øl og leskedrikker	4 °C
Hvitvin	7,8 – 10 °C
Rødvvin	12,7 – 16 °C

Følg anvisningene nedenfor for optimal funksjon.

1. Første gangen apparatet startes, bør det stå på uavbrutt i 12–18 timer.
2. Kjølevarene kjøles raskere dersom de plasseres på større avstand fra hverandre. Apparatet må ikke overbelastes.

VEDLIKEHOLD

TRANSPORT

Ta gjerne vare på emballasjen for fremtidig bruk. Transporter apparatet i originalemballasjen om mulig.

RENGJØRING

Trekk ut stikkkontakten før rengjøring og før apparatet flyttes. Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmidler eller løsemidler. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller redskaper. Slike kjemikalier kan skade apparatet.

1. Tøm apparatet.
2. Rengjør apparatet innvendig og utvendig med en fuktig klut. Litt eddik i vannet motvirker mugg.
3. Demonter lokket og rengjør det.
4. Rengjør lokket med varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel.
5. Tørk alle delene nøye.
6. Monter lokket med tetningsringen og gummlisten for hengselen vendt nedover.

MERK!

Apparatet må være tørt innvendig når det ikke brukes, ellers er det fare for muggutvikling. La om mulig lokket være åpent.

TEKNISKE DATA

Modell	000925		
Klimatype	SN, N, ST	Årlig energiforbruk AE	92 kWh/a
Beskyttelsestype	I	Energiforbruk E16	0.069 kWh/24h
Nettokapasitet	50l	Energiforbruk E32	0.435 kWh/24h
Effekt	220-240V~/50Hz	Luftfuktighet for vinoppbevaringsrom	50-80%
Merkestrøm	0.40 A	Luftbåren støy	43 dB(A)
Kjølemiddel/mengde	R600a/31g	Produktstørrelse (med skyveskinne)	∅510*830mm
Gass	C ₅ H ₁₀		

PRODUKTDATABLAD (EU) 2019/2016

Leverandørens navn eller varemerke:		Menuett	
Leverandørens adresse:		Julagatan 2, 53237 Skara, SE	
Modell-ID:		000925	
Type kjøleinnretning:			
Apparat med lav støy:	Nei	Designtype:	Frittstående
Innretning til lagring av vin:	Ja	Annen kjøleinnretning:	Nei
Generelle produktspesifikasjoner:			
Parameter	Verdi	Parameter	Verdi
Totale mål (millimeter)	Høyde	Totalt volum (dm ³ eller l)	50
	Bredde		
	Dybde		
EEl	117	Energieffektivitetsklasse	F
Luftbåren støy (dB(A) re 1 pW)	43	Luftbåren støyklasse	D
Årlig energiforbruk (kWh/a)	92	Klimaklasse:	Utvidet temperert, temperert, subtropisk
Minimum omgivelsestemperatur (°C) for at kjøleinnretningen skal være egnet	10	Minimum omgivelsestemperatur (°C) for at kjøleinnretningen skal være egnet	38
Vinterinnstilling	Nei		
Spesifikasjoner for kjølerom:			
Kjøleromtype	Spesifikasjoner og verdier for kjølerom		
	Kjøleromvolum (dm ³ eller l)	Anbefalt temperaturinnstilling for optimalt matoppbevaring (°C). Disse innstillingene skal stemme overens med oppbevaringsvilkårene i tillegg IV, tabell 3	Frysekapasitet (kg/24 t)

Skap	Nei	-	-	-	-
Vinoppbevaring	Ja	-	-	-	-
Kjeller	Nei	-	-	-	-
Ferk mat	Nei	-	-	-	-
Kjøling	Nei	-	-	-	-
0 stjerner eller isproduksjon	Nei	-	-	-	-
1 stjerne	Nei	-	-	-	--
2 stjerner	Nei	-	-	-	-
3 stjerner	Nei	-	-	-	-
4 stjerner	Nei	-	-	-	-
Del med 2 stjerner	Nei	-	-	-	-
Rom med variabel temperatur	-	-	-	-	-
Lyskildespesifikasjoner:					
Type lyskilde			-		
Energieffektivitetsklasse			-		
Minimum varighet for garantien fra produsenten:					12 måneder
Ytterligere informasjon:					
Nettkobling til produsentens nettsted, hvor man finner informasjonen i punkt 4a Tillegg til kommisjonsforskrift (EU) 2019/2019: www.jula.no					

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UNIKAJ PORAŻENIA PRĄDEM.

- Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
- Nigdy nie stawiaj na urządzeniu napełnionych wodą przedmiotów, takich jak wazon.
- Używaj wyłącznie zalecanych akcesoriów.
- Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia na własną rękę. Napraw może dokonywać tylko wykwalifikowany personel.
- Nie wrzucaj do urządzenia metalowych przedmiotów.
- Nigdy nie umieszczaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Podłącz przewód do gniazda tak, aby był stabilnie umieszczony.
- Nie pociągaj za przewód, nie skręcaj go ani mocno nie wyginaj. Nie stawiaj na

przewodzie ciężkich przedmiotów. Poprowadź przewód w taki sposób, aby nie można go było nadepnąć ani przygniść.

- Nie dotykaj urządzenia, przewodu ani wtyku mokrymi rękoma.
- Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Nigdy nie podłączaj przewodu do uszkodzonego gniazda sieciowego.
- Podłącz zasilacz sieciowy do łatwo dostępnego gniazda w pobliżu urządzenia. W razie wystąpienia problemów natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk z gniazda.

RYZIKO UDUSZENIA

- Małe części i elementy opakowania: Przechowuj elementy opakowania i małe części (np. elementy montażowe, karty pamięci itp.) w miejscu niedostępnym

dla dzieci ze względu na ryzyko uduszenia.

ZAKRES UŻYTKOWANIA

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do chłodzenia napojów i produktów spożywczych. Nie używaj urządzenia do celów innych niż zgodne z przeznaczeniem. Urządzenia można używać wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Produkty mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności psychicznej, sensorycznej lub fizycznej, o ile uzyskają one wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia.

USTAWIANIE




- Umieść urządzenie na płaskiej, suchej, wodoodpornej i termoodpornej powierzchni.

- Podłącz zasilacz sieciowy do łatwo dostępnego gniazda w pobliżu urządzenia. W razie wystąpienia problemów natychmiast wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk z gniazda.
- Nie umieszczaj urządzenia na półce ani w szafce lub innej zamkniętej przestrzeni. Zadbaj o dobrą wentylację.
- Ze względu na ryzyko szkód materialnych nie umieszczaj urządzenia na wzmacniaczu ani innym sprzęcie, który może się nagrzać.
- Urządzenie należy chronić przed drganiem, wilgocią, ekstremalnymi temperaturami i bezpośrednim światłem słonecznym.

ZASILACZ SIECIOWY

- Zasilacz sieciowy urządzenia należy podłączać wyłącznie do gniazda ściennego 230 V AC.

SYMBOLY

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi normami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230 V ~ 50 Hz
Pojemność	50 l
Klasa energetyczna	F
Wymiary	∅ 510 x 830 mm
Czynnik chłodniczy	R600a
Masa	18,6 kg

Temperatura jest regulowana w zakresie 0–16°C na panelu sterowania.

OBSŁUGA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyczyść urządzenie od wewnątrz wilgotną szmatką i łagodnym środkiem czyszczącym, a następnie dokładnie wytrzyj.
- Na temperaturę w chłodziarce i czas potrzebny do osiągnięcia ustawionej wartości mają wpływ czynniki wymienione poniżej.
 - Temperatura otoczenia.
 - Jak często i jak długo otwarta jest pokrywa.
 - Zawartość.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku na płaskim podłożu. Unikaj przechylania urządzenia. Jeśli urządzenie musi zostać

przechylone, na przykład przy przenoszeniu, pozostaw je w pozycji stojącej od 20 do 30 minut przed podłączeniem wtyku do sieci elektrycznej i uruchomieniem.

PRZYGOTOWANIA

1. Podłącz wtyk do zasilania.
2. Naciśnij przełącznik po prawej stronie od wyświetlacza, aby uruchomić urządzenie.
3. Naciśnij przycisk termostatu po lewej stronie od wyświetlacza, aby nastawić żądaną temperaturę. Wyświetlacz miga w trakcie regulacji. Termostat można nastawić w zakresie 0–16°C. Podczas normalnej eksploatacji średnia temperatura jest pokazywana na urządzeniu.

Zalecane ustawienia temperatury

Piwo i napoje bezalkoholowe	4°C
Wino białe	7,8–10°C
Wino czerwone	12,7–16°C

Przestrzegaj poniższych wskazówek, aby zapewnić jak najlepsze działanie urządzenia.

1. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenie powinno pracować nieprzerwanie przez 12–18 godzin.
2. Produkty chłodzą się szybciej, gdy pozostają w większych odległościach od siebie. Nie przeciążaj urządzenia.

KONSERWACJA

TRANSPORT

Zaleca się zachowanie opakowania na przyszłość. W miarę możliwości transportuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

CZYSZCZENIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub przenoszenia urządzenia wyciągnij wtyk z gniazda. Nie używaj silnych chemikaliów, środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani przedmiotów. Tego typu chemikalia mogą być przyczyną uszkodzenia urządzenia.

1. Opróżnij urządzenie.
2. Wyczyść urządzenie od wewnątrz i z zewnątrz zwilżoną szmatką. Odrobina octu w wodzie pomaga zwalczyć pleśń.
3. Zdemontuj pokrywę i wyczyść ją.
4. Wyczyść pokryw ciepłą wodą i delikatnym środkiem czyszczącym.
5. Dokładnie wytrzyj wszystkie części.
6. Zamontuj pokrywę z pierścieniem uszczelniającym i gumową listwą do zawiasu.

UWAGA!

Urządzenie musi być suche w środku, gdy nie jest używane, w przeciwnym razie istnieje ryzyko wystąpienia pleśni. O ile to możliwe, pozostaw otwartą pokrywę.

DANE TECHNICZNE

Model	000925		
Klasa klimatyczna	SN, N, ST	Roczne zużycie energii AE	92 kWh/a
Typ ochrony	I	Zużycie energii E16	0.069 kWh/24h
Pojemność netto	50l	Zużycie energii E32	0.435 kWh/24h
Zasilanie	220-240V~/50Hz	Wilgotność w pojemniku na wino	50-80%
Prąd znamionowy	0.40 A	Poziom emitowanego hałasu	43 dB(A)
Czynnik chłodniczy/iłość	R600a/31g	Wymiary produktu (z rączką do przesuwania)	Ø510*830mm
Gaz izolacyjny	C ₅ H ₁₀		

KARTA PRODUKTU (UE) 2019/2016

Nazwa lub znak towarowy dostawcy:		Menuett	
Adres dostawcy:		Julagatan 2, 53237 Skara, SE	
Identyfikator modelu:		000925	
Rodzaj urządzenia chłodniczego:			
Urządzenie o niskim poziomie hałasu:	Nie	Typ produktu:	Wolnostojący
Urządzenie do przechowywania wina:	Tak	Inne urządzenie chłodnicze:	Nie
Ogólne parametry produktu:			
Parametr	Wartość	Parametr	Wartość
Całkowite wymiary (w milimetrach)	Wysokość	830	Całkowita pojemność (dm ³ lub l)
	Szerokość	458	
	Głębokość	458	
EEL	117	Klasa efektywności energetycznej	F
Poziom emitowanego hałasu akustycznego (dB(A) re 1 pW)	43	Klasa emisji hałasu akustycznego	D
Roczne zużycie energii (kWh/rok)	92	Klasa klimatyczna:	Rozszerzona umiarkowana, umiarkowana, subtropikalna
Minimalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	10	Maksymalna temperatura otoczenia (°C), w której można użytkować urządzenie chłodnicze	38
Ustawienia zimowe	Nie		

Parametry komory:					
Rodzaj komory		Parametry komory i ich wartości			
		Pojemność komory (dm ³ lub l)	Zalecane ustawienie temperatury do optymalnego przechowywania żywności (°C). Ustawienia te nie mogą być sprzeczne z warunkami przechowywania określonymi w załączniku IV, tabela 3	Zdolność zamrażania (kg/24 h)	Rodzaj rozmrażania (rozmrzanie automatyczne = A, rozmrażanie ręczne = M)
Spizarnia	Nie	-	-	-	-
Do przechowywania wina	Tak	-	-	-	-
Piwniczna	Nie	-	-	-	-
Świeża żywność	Nie	-	-	-	-
Schładzania	Nie	-	-	-	-
Bezgwiazdkowa lub do wytwarzania lodu	Nie	-	-	-	-
Jednogwiazdkowa	Nie	-	-	-	--
Dwugwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Trzygwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Czterogwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Przegroda dwugwiazdkowa	Nie	-	-	-	-
Komora o zmiennej temperaturze	-	-	-	-	-
Parametry źródła światła:					
Rodzaj źródła światła		-			
Klasa efektywności energetycznej		-			
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez producenta:					12 miesięcy
Informacje dodatkowe:					
Link do strony internetowej producenta, na której dostępne są informacje z pkt 4 lit. a) załącznika do rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2019: www.jula.pl					

SAFETY INSTRUCTIONS

AVOID ELECTRIC SHOCK

- Do not expose the appliance to rain or moisture.
- Never place objects filled with water, such as vases, on the appliance.
- Only use recommended accessories.
- Do not attempt to repair the appliance yourself. Repairs must only be carried out by qualified personnel.
- Do not slip any metal objects into the appliance.
- Never put heavy objects on the appliance.

ELECTRICAL SAFETY

- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Plug the power cord into the power point.
- Avoid pulling, twisting or kinking the power cord. Do not place heavy objects on the power cord. Place the power cord so that it cannot be stood on or clenched.

- Do not touch the appliance, the power cord or the plug with wet hands.
- Do not pull the power cord to unplug the plug.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged. Never plug the power cord into a damaged power point.
- Connect the mains adapter to an easily accessible power point near the appliance. Switch off the appliance immediately and unplug the power cord if there is a problem.

RISK OF SUFFOCATION

- Small parts and packaging material: Store packaging and small parts (assembly parts, memory card etc.) out of the reach of children – risk of suffocation.

APPLICATIONS

- The appliance is only intended to be used to cool drinks and food. Do not use the appliance for any other

purpose than the one it is designed for. The appliance must only be used as it is intended to be used and in accordance with these instructions.

- The product can be used by children from 8 years of age, and by persons with mental, sensory or physical disabilities if they have received instructions for its safe use and understand the potential risks involved.

POSITIONING




- Place the appliance on a level, dry, water and heat resistant surface.
- Connect the mains adapter to an easily accessible power point near the appliance. Switch off the appliance immediately and unplug the power cord if there is a problem.
- Do not put the appliance on a shelf, in a cupboard, or other enclosed space. Ensure good ventilation.

- Do not place the appliance over an amplifier or other equipment that can get hot – risk of material damage.
- Do not expose the appliance to vibrations, moisture, extreme temperatures, or direct sunlight.

MAINS ADAPTER

- The mains adapter for the appliance must only be connected to 230 VAC.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant standards/directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Mains voltage	230 V ~ 50 Hz
Storage volume	50 l
Energy class	F
Size	∅ 510 x 830 mm
Refrigerant	R600a
Weight	18,6 kg

The temperature can be adjusted from 0 - 16°C on the control panel.

USE

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Clean the inside of the appliance with a cloth moistened with water and a mild detergent, and then wipe dry.
- The temperature in the cooler and the time it takes to reach the set temperature are affected by the following factors.
 - The ambient temperature.
 - How often and how long the lid is open.
 - Contents.
- The appliance is intended to be used on a level surface. Avoid tilting the appliance. If the appliance has to be tilted, for example when moving it, stand it upright for 20 to 30 minutes before plugging the plug into the mains and starting it.

PREPARATIONS

1. Plug the plug into the mains.
2. Press the power switch to the right of the display to start the appliance.
3. Press the thermostat button to the left of the display to set the required temperature. The display flashes when the setting is made. The thermostat can be set from 0 to 16°C. The average temperature in the cooler is shown when it is in use.

Recommended temperature settings

Beer and soft drinks	4°C
White wine	7.8 - 10°C
Red wine	12.7 - 16°C

Follow the instructions below to obtain the best results.

1. The first time the appliance is started it should be run nonstop for 12–18 hours.

2. The contents cool quicker if they are placed at some distance from each other. Do not overload the appliance.

MAINTENANCE

TRANSPORT

Save the packaging materials for future use. If possible, transport the appliance in its original pack.

CLEANING

Unplug the plug before cleaning, and before moving the appliance. Do not use strong chemicals, detergents or solvents. Do not use abrasive detergents or implements. These kinds of chemicals can damage the appliance.

1. Empty the appliance.
2. Clean the inside and outside of the appliance with a damp cloth. A little vinegar in the water counteracts mould.
3. Take off the lid and clean it.
4. Clean the lid in hot water and a mild detergent.
5. Wipe all the parts dry.
6. Fit the lid with the seal and rubber edging for the hinge pointing downwards.

NOTE:

The inside of the appliance must be dry before it is used, otherwise there is risk of moulding. Leave the lid open if possible.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	000925		
Climate Type	SN, N, ST	Annual energy consumption AE	92 kWh/a
Protection Type	I	Energy consumption E16	0.069 kWh/24h
Net Capacity	50l	Energy consumption E32	0.435 kWh/24h
Power	220-240V~/50Hz	Wine storage compartment humidity	50-80%
Rated electric current	0.40 A	Airborne acoustical noise	43 dB(A)
Refrigerant /Amount	R600a/31g	Product size (with sliding rail)	ø510*830mm
Vesicant	C ₅ H ₁₀		

PRODUCT DATA SHEET (EU) 2019/2016

Supplier's name or trademark:		Menuette		
Supplier's address:		Julagatan 2, 53237 Skara, SE		
Model identifier:		000925		
Type of refrigerating appliance:				
Low-noise appliance:	No	Design type:	freestanding	
Wine storage appliance:	Yes	Other refrigerating appliance:	No	
General product parameters:				
Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimetre)	Height	830	Total volume (dm ³ or l)	50
	Width	458		
	Depth	458		
EEL	117	Energy efficiency class	F	
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)	43	Airborne acoustical noise emission class	D	
Annual energy consumption (kWh/a).	92	Climate class:	extended temperate, temperate, subtropical	
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable.	10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable.	38	
Winter setting	No			
Compartment Parameters:				
Compartment type	Compartment parameters and values			
	Compartment volume (dm ³ or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C) These settings shall not contradict the storage conditions set out in Annex IV, Table 3	Freezing capacity (kg/24h)	Defrosting type (auto-defrost=A, manual defrost=M)

Pantry	No	-	-	-	-
Wine storage	Yes	-	-	-	-
Cellar	No	-	-	-	-
Fresh food	No	-	-	-	-
Chill	No	-	-	-	-
0-star or icemaking	No	-	-	-	-
1-star	No	-	-	-	--
2-star	No	-	-	-	-
3-star	No	-	-	-	-
4-star	No	-	-	-	-
2-star section	No	-	-	-	-
Variable temperature compartment	-	-	-	-	-
Light source parameters:					
Type of light source			-		
Energy efficiency class			-		
Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer:					12 months
Additional information:					
Weblink to the manufacturer's website, where the information in point4(a) Annex of Commission Regulation (EU) 2019/2019 is found: www.jula.com					